

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz martes 16 de marzo de 1813.

**ORDEN DE LA PLAZA.**—Gefe de día: El teniente coronel Don Francisco Xavier Campana, comandante del 1.<sup>er</sup> batallón de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda: Cazadores.

## IMPRESOS.

*Diario mercantil del 15.*—S. de A. continua el plan (que comenzó en otro número), acerca del método que convendría adoptar en las secretarías del Despacho para la fácil y pronta expedición de los negocios.—J. M. R. lanza un epigrama contra Panès y el Procurador, ámbos locos, y que acabarán en el Hospicio.

*Conciso del 15.*—Segun escriben de Badajoz, se decía allí que el general Castaños pasaba con su cuartel general á Cáceres, para dirigirse luego á Castilla.—Dos fragatas argelinas parece andan cruzando entre los cabos Espartel y San Vicente. Despues del restablecimiento de la buena armonia con España, han apresado estos piratas y conducido á Argel el San Fernando.

*Abeja española núm. 185.*—Precedidas de unas reflexiones políticas sobre la necesidad absoluta que hai de que se observen con igualdad las leyes en todos los territorios que componen la monarquía española, se inserta la representación hecha á la junta suprema de Censura por D. Gaspar Rico, enviado á esta desde Lima baxo partida de registro por el virei Abascal, á consecuencia de un escrito que publicó en el periódico titulado *El Peruano*. Las ilegalidades y atropellamientos cometidos contra la lei de imprenta en la persona de Rico son el objeto de su representación.—Con el motete *Déxalo Fabio-No te incomodes*, se lamenta la suerte desgraciada de la administracion pública, puesta en manos, por lo comun, de practicones, escribientes condecorados, y quando mas, rancios leguleyos.—En un diálogo se lamenta Doña Marcolfa de que ayer tenia excelencia, y hoi solo cuenta con una mala senoria; á lo que le responde el celeberrimo Ostiones....

Goce tu pecho bonanza,  
y sirvate de consuelo,  
que tambien yo estoi de duelo  
por lo que faltó á mi panza.

*Procurador general de la nacion y del rei, núm. 166.*—Inserta un diálogo entre un aldeano vocal de su parroquia, y el cura rector de ella: el primero consulta con el segundo acer-

ca de los sugetos que ha de elegir; y el otro le dice (lo que es regular) que nombre personas de seso y peso, que no piensen en reformas, ni nuevo giro de cosas; con lo cual se acaba la conversacion de la primera noche.—E. A. D. O. se queja de que el coronel y oficialidad del regimiento de Africa gastasen 300 rs. en un baile con motivo de la bendicion de banderas, quando los soldados se hallaban sin camisa.—Unas noticias frescas y la sesion de Cortes terminan la tarea.

*Diario de la tarde del 14.*—Parte de una exposicion en defensa de la Santa (Q. E. P. D.); y la sesion de Cortes ocupan el pliego.

## NOTICIAS.

*Londres 9 de febrero.*—En una brillante cena dada por el Príncipe regente en Carltonhouse, brindó S. A. R. por los valientes españoles y portugueses. El conde de Fernan Nuñez dió las gracias en un discurso en que manifestó los sentimientos de gratitud de la nacion española por la cooperacion generosa de la Gran-Bretaña.

(Morning-Post.)

*Idem 26.*—Segun las últimas noticias, corria mui valido en Stokolmo haberse celebrado un convenio entre Dinamarca, Rusia y Suecia, en virtud del cual el príncipe de la Corona de esta última potencia se pondria al frente de un ejército de 400 rusos.

Ha sido feliz el resultado de la expedicion, que al mando del coronel Gillespie salió contra Palamban, capital del reino del mismo nombre (en la India.)

*Idem 27.*—Con fecha de 13 del corriente escriben de Helsingburg: “En Copenhague trabajan en concluir un tratado de paz cuatro comisionados, á saber: de Suecia, Dinamarca, Inglaterra y Rusia.

*Idem 1.<sup>o</sup> de marzo.*—Buonaparte parece se halla mui atareado, distribuyendo

premios à sus buenos y fieles servidores. Ha creado *príncipe de Moskwa à su primo el mariscal duque de Elchingen*, (Ney) erigiendo al efecto en principado el castillo de Rivoli, en el departamento del Po, y donándole las tierras á él anexas; todo lo cual comunicó el 8 de enero con gran pompa al Senado.

Con fecha de 8 de febrero escriben de Anholt: „Por cartas de Elseneur y Suecia sabemos que Dantzick ha estado bloqueada estrechamente algunas semanas por los rusos al mando del general Wittgenstein. Su guarnicion es de 60 hombres.—Se espera que Dinamarca se declare al fin por la buena causa.—No ha sido mui feliz el éxito de la conscripcion en el norte de Alemania; pues se han fugado cuantos jóvenes han podido. Segun declaracion de la tripulacion de un barco de la costa de enfrente, los rusos tienen su cuartel general en Varsovia, en donde se hallaba el emperador Alexandro à fines de enero.” (*Courier*.)

*Idem.* — La *gaceta de Londres* del 27 de febrero publica 3 partes de oficio del lord Cathcart con las fechas de 8, 16 y 29 de enero en San Petersburgo.

En el primero participa la rendicion del cuerpo prusiano del general D' York (*R. ants.*) sabida por el conde de Heller, quien decia haber escrito el mariscal Macdonald à Wittgenstein, su tio, para tratar de capitulacion, para cuyo ajuste habia sido despachado el príncipe Repnin: la capitulacion de la guarnicion prusiana de Mémel; y la ocupacion de Gumbinen é Insterburgo por los rusos, cuyos destacamentos se hallaban interpuestos entre Dantzick y Königsberg, de que inferia S. E. la ocupacion de esta plaza.

En el segundo, despues de referir la alegria con que los 150 hombres de tropas prusianas de D' York se habian reunido con las rusas, avisa haberse aprovechado Macdonald del estratagema de capitular para efectuar su escape à Liebau, siendo perseguido de cerca en la noche del 1.º al 2, en que perdió 600 hombres. Incluye dos sucintos boletines, en que se detalla la entrega de Königsberg.—S. M. I. se habia detenido 16 ó 17 dias en Wilna, durante los cuales habia estado ocupado en hacer nueva distribucion de su ejército, que se dividirá en varios cuerpos ó columnas, una de ellas al mando de Winzingerode promovido à teniente general. S. M. habia expedido varios decretos y reglamentos para restablecer el orden en varias provincias,

y preservar el ejército de contagio; para lo cual se habian formado en las cercanias de Wilna montones con 160 cadáveres, que serian quemados luego que se juntase suficiente leña. Quedaban todavia muchos muertos en las aldeas, y diariamente morian en los hospitales, que el emperador visitaba de continuo.—El cuerpo austriaco se hallaba cerca de Varsovia; y S. M. I., que habia salido el 7 de Wilna, estaba el 10 con su cuartel general en Meretz, habiéndose cantado en aquella ciudad un solemne *Te Deum*, el dia 1.º del año, en accion de gracias por la evacuacion del territorio ruso por el enemigo. Con este motivo publicó S. M. una proclama, que remite el lord Cathcart, cuyo contenido es darse el parabien por la desaparicion del soberbio invasor de la Rusia, à quien compara con el orgulloso de que habla el Salmista: y posteriormente otra, en que promete edificar, en la capital, un templo dedicado à J. C. en agradecimiento por el favor de la divina Providencia. El mariscal Kutusow en otra orden al ejército encarga de nuevo la rigurosa disciplina y buen trato para con los prusianos.—El lord remite tambien copia de 2 estados de 2 regimientos franceses, que se han interceptado: El 1.º, que al salir de Smolensko tenia 32 oficiales y 427 soldados, se habia reducido à 10 y 29; y el 2.º, que tenia 31 y 300, solo conservaba 14 y 10. De aquí se podrá deducir la pérdida enorme del ejército.

En el tercero da un breve resumen de los movimientos de los rusos desde el 4 al 20 de enero, de cuyas resultas habia sido arrojado el enemigo al otro lado del Vistula, y ocupadas las ciudades de Elbing, Marienberg, Marienwerder y Neuenberg. Al entrar el 12 en Marienwerder el general Platow, verificaron con dificultad su fuga el virei Beauharnois y Victor, quedando prisioneros el general Lapierre con 4 oficiales y 200 soldados, y un correo con pliegos de Napoleon à Berthier. Cerca de Neuenberg fue destruido casi enteramente un escuadron de Baden, y 47 fueron los prisioneros. El 13 pasó el emperador el Niemen por junto à Moretz, en medio de las aclamaciones de sus valientes tropas.—Los austriacos permanecian en el Bux con el fin de facilitar la retirada de los franceses à Dantzick.—En Graudentz hai guarnicion prusiana: los franceses abandonan la Prusia, dexando almacenes, carros &c.; y los rusos son recibidos en todas partes, como libertadores y amigos, con cordial regocijo.



El general Kutusow ha dado gracias por su buena disciplina à las tropas del mando de Platow. —

Por un buque que el 18 del pasado tocò en la isla de Anholt hemos sabido que el 2 aun no se habia entregado Dantzik, cuya guarnicion ascendia à 120 hombres, lo mas, comprendido el refuerzo del general Grandjean, que de Marienburg se refugió à esta plaza, batiéndose en retirada: los rusos se habian limitado à bloquearla, por carecer de morteros y artilleria de batir.

*Idem 2.*—Cinco son las malas de Gottemburgo que nos faltan; y por ellas esperamos saber de positivo la suerte de Dantzick, de donde las últimas noticias son del 18 de enero, en cuyo anterior dia se habian cerrado las puertas, anunciando primero el gobernador su resolucion de resistir hasta el último extremo; para lo cual no daba grandes esperanzas el estado débil de la guarnicion, compuesta de tropas colecticias de diferentes cuerpos y naciones, mal avenidas entre sí, segun se referia.—Se dice que hai noticias particulares de Berlin de fecha mui reciente, que aseguran hallarse los rusos 50 leguas mas acá del Vistula; que un cuerpo al mando del general Steinheil se halla en NewStettin; Wittgenstein en Rugenwalde (en la Pomerania prusiana); Platow con los cosacos dentro de New-March; y que los prusianos los reciben en todas partes con la mayor alegría, guardando las tropas rusas la disciplina mas exemplar. El general frances Grenier habia llegado à Berlin à toda prisa, para que parte de las tropas francesas allí existentes partiesen à Magdeburgo, y parte à Stralsund. En Berlin, que no se pensaba defender, habia la mayor fermentacion, insultando los vecinos abiertamente à los franceses, y deseando la llegada de los rusos, como lo decian sin rebozo en las calles, cafés, &c.—Parà dar una idea de las exàcciones de los franceses con los habitantes desgraciados de Prusia, baste decir que, segun avisos de oficio, se habian sacado 70 caballos para el ejército, y el vecindario de Berlin tenia que dar raciones para 6500 individuos de todo el ejército frances en su tránsito para Rusia.

(Times.)

*Idem 3.*—Acaban de recibirse periódicos de Paris hasta el 26 último. Insertan un artículo con fecha en Konigsberg, como si aun estuviesen en comunicacion con esta plaza, que hace tiempo ocupan los rusos; pero nada dicen de Dantzick ni de Varsovia, ni tampoco del ejército Grande. Este silencio corrobora la especie de que àmbas ciudades se hallan en poder de los rusos.—En ar-

tículo de Berlin del 13 último se lee que el rei de Prusia y su familia disfrutaban cabal salud en Breslau. (Courier.)

*Idem 4.*—Despues de las últimas noticias dadas en los papeles públicos, se han recibido cartas particulares de Gottemburgo, que aseguran la entrada de las tropas rusas en Berlin. (Cart. part.)

*Madrid 20 de febrero.*—Los franceses están persuadidos que al entrar la primavera tendrán que evacuar estos puntos para reunirse en Castilla sus tres ejércitos del Centro, Mediodia y Portugal. (Gac. española-anglo-lusitana.)

*Idem 2 de marzo.*—Esta mañana ha llegado el mariscal Soult, y el 4 debe salir con el rei intruso. Esta tarde han entrado por la puerta de Toledo unos 60 hombres de su ejército, con varios oficiales, sargentos y cabos para formar cuadros de conscriptos. Aunque la comitiva debia ir por Guadarrama, repentinamente se ha dispuesto que sea por Somosierra. El primer cuerpo de tropas que saldrá de aquí será de 10 à 120 hombres: los demas, se dice que seguirán con lentitud porque nadie les incomoda. (Cart. part.)

*Idem.*—Los franceses se disponen à abandonar esta corte, y créese lo verificarán el 15. Por todos lados se encuentran muebles y alhajas de venta à precio infimo. (Cart. part.)

*Idem 3 à las 11 de la mañana.*—En esta madrugada han salido todas las tropas de Soult por el camino de Guadarrama; sin embargo se cree que el intruso marchará por Somosierra. (Cart. part.)

*Jaen 10 de marzo.*—Nuestra caballeria y parte de la infanteria van en observacion de los franceses que evacuan la Mancha; esperamos órdenes del Lord Wellington, para que todo el ejército avance. (Cart. part.)

#### PARTES TELEGRAFICAS.

*Dia 15.*—Desde las 12 de ayer à las de hoy. Se continua trabajando en la cortadura del Trocadero.—El regimiento ingles del campamento del cerro de los Mártires ha salido de paseo militar por el puente Suazo, regresando despues à sus cuarteles.—Han pasado del Puerto à Puerto-real unos 100 reclutas.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

*Dia 15 desde las 12 de ayer à las de hoy* han entrado los buques siguientes: De Villa Garcia b. esp. Santa Isabel, con habichuelas y huevos. Del Carril b. id. San Luis, con habichuelas. De Tarifa 1 f. id. con naranjas. De Huelva 1 mco. id. en lastre.

#### CÓRTESES.

*Dia 15.*—Parte de Sanidad: El dia 13 fueron enterrados 7 cadáveres, y 12 el 14.

Se mandaron archivar los testimonios de haber jurado la Constitucion varios pueblos y corporaciones: entre los que acreditaban haberse jurado en Orihuela venia una felicitacion del juez de Primera instancia de aquella ciudad Don Antonio Lorenzo Martinez de Pozo, y un impreso relativo à las disposiciones tomadas en ella para solemnizar aquel acto.

La Regencia, por el secretario de la Gobernacion de la peninsula, consultaba á las Córtes para que declarasen si los secretarios nombrados por los ayuntamientos constitucionales debian ser elegidos anualmente, ó si una vez nombrados habian de considerarse perpetuos y vitalicios sus destinos; y si en el caso de que hubiese de entenderse anual la eleccion de secretario podria ser separado sin causa por el ayuntamiento. Motivó esta consulta una exposicion del secretario del ayuntamiento constitucional de Cartagena, dirigida por esta corporacion al gefe politico de Murcia, y por este á la Regencia. El secretario de la Gobernacion en su oficio manifestaba los inconvenientes que el ayuntamiento hallaba en que la eleccion fuese anual, y los que indicaba el expresado gefe politico en el caso de ser vitalicio dicho destino de secretario. Pasó esta consulta á la comision de Constitucion.

En virtud del dictámen de la comision de Poderes se aprobaron los de Don Ignacio Gayolá, diputado por la ciudad de Barcelona, y los nuevamente presentados por Don José Rech, diputado electo por la ciudad de Sevilla (véase la sesion de 23 del pasado.)

Se aprobó el dictámen de la comision de Justicia; la cual, á consecuencia de una representacion de Don Manuel de Albuérne, proponia, encontrando fundada su solicitud, que se encargase al Gobierno que hiciese cumplir al supremo tribunal de Justicia con la mayor puntualidad y exáctitud las resoluciones de 1.º y 23 de junio de 1812, y la lei de 9 de octubre; celando ademas el pronto despacho de una causa tan interesante, cual era el descubrimiento del origen y autores de la orden de 17 de mayo de 1810.

Despues de alguna discusion se desaprobó el dictámen de la comision de Justicia; negándose, á consecuencia, á Don Luis de Rivera la venia ó suplemento de edad para administrar sus bienes (véase la sesion de 8 del corriente.)

A las comisiones reunidas, Eclesiástica y de Justicia, se mandó pasar un oficio del secretario de Gracia y Justicia con el informe del consejo de Estado sobre el modo de suplir la confirmacion de los obispos presentados y que se presentaren, durante la comunicacion con la silla apostólica. El consejo de Estado era de parecer de que mientras no hubiese libertad para comunicar con S. S. se hiciesen las confirmaciones de los obispos por los metropolitanos, con el consentimiento de sus sufragáneos, pedido de palabra, ó por escrito; y la de los metropolitanos por el obispo mas antiguo de la provincia, con el consentimiento tambien de sus comprovinciales, haciendo mencion en el decreto que se expidiese de las diligencias practicadas para dar á este asunto la mayor ilustracion posible.

Presentó la comision especial de Hacienda un proyecto de lei sobre el arreglo de la tesoreria general, de las tesorerias y contadurias de provincia y ejército, y de la contaduria mayor de cuentas. Leído por el Señor Traver, individuo de la comision, se acordó su impresion.

Conformándose las Córtes con el parecer de la comision de Arreglo de tribunales, aprobaron la proposicion del Señor Martinez (Don José) sobre sueldos de magistrados (véase la sesion de 1.º de marzo.) (1)

Por el secretario de la Gobernacion de la peninsula participó la Regencia que para señalar el día 19 de marzo se habia determinado que todos los años se vistiese la corte de gata, hubiese besamanos en la forma y estilo acostumbrado, salva de artilleria, iluminacion general y se cantase un solemne *Te-Deum*.

(1) Equivocadamente en aquella se atribuyó esta proposicion al Señor Martinez Tezada.

El Señor Rus, que habia entregado una proposicion semejante, hizo la adicion, y se aprobó, de que estas demostraciones se hiciesen en todos los pueblos de la monarquia, en ámbos mundos. El Señor Villanueva propuso que concurriese el Congreso en cuerpo á semejante funcion; pero habiendo advertido varios Señores diputados los inconvenientes y el que esta asistencia pudiera ocasionar estando en España el rei, á quien como monarca estaban concedidas todas las distinciones exteriores de la soberania, no se aprobó la proposicion.

Conforme á lo resuelto ayer comenzó la lectura de la causa del Señor Ros. Leyóse en primer lugar la consulta del tribunal; luego la sentencia, reducida á que este Señor diputado fuese separado del Congreso, apercibido, y condenado en costas; y en tercer lugar el voto particular del Señor Lisperguer, quien se contentaba con que se previniese al Señor Ros que en adelante se abstuviese de semejantes procedimientos, debiéndole bastar para salvar su conducta su voto particular que tenia derecho de mandar insertar en las actas, advirtiéndole que de lo contrario seria tratado con el rigor de la lei &c. La lectura de los apuntes de lo resultante de la causa quedó pendiente, y se levantó la sesion.

**Cádiz 15.**—En su correspondiente lugar insertamos todo lo mas notable que contienen los periódicos ingleses del 26 de febrero á 3 del corriente, recibidos por el paquete que fondeó anoche en esta bahia. Resultan, pues, faltar con este dos paquetes intermedios. (Redactor 635.)

A las 12 del día se han recibido los papeles ingleses que faltaban, cuyo contenido iremos publicando en nuestros números siguientes. El *Times* de 22 de febrero merece desde luego particular atencion. Inserta un artículo de Paris, fecha del 14, en que se describe la pompa con que Buonaparte se presentó en su cuerpo legislativo, al que arengó en los términos de estilo. Copiaremos, por ahora, los párrafos siguientes: "La guerra que se encendió de nuevo en el norte de Europa, ofreció á los ingleses una coyuntura favorable para llevar á cabo sus proyectos en la peninsula. Hicieron grandes esfuerzos; frustráronse, empero, sus esperanzas. Su ejército naufragó ante el castillo de Búrgos; y, despues de pérdidas inmensas, tuvo que evacuar el territorio español (!!!)" "Entré yo mismo en Rusia; y las armas francesas triunfaron consecutivamente en Ostrowno, Polotsk, Mohilow, Smolensko, Moskow, y Maloyaroslavits, sin que los ejércitos rusos pudiesen hacernos frente. Cayó Moskow en nuestro poder"—(En seguida no puede ménos de confesar sus desastres, que atribuye al rigor del clima.)—"He firmado con el Papa un concordato que pone fin á las desavenencias que por desgracia se habian suscitado con la Iglesia. Reina y reinará en España la dinastía francesa. Estoy satisfecho de todos mis aliados: no abandonaré á ninguno: mantendré la integridad de sus estados: los rusos volverán á su horrendo clima."—Sigue el concordato, que en lo principal se reduce á quedar exentos de impuestos, y administrados de cuenta del Papa todos sus territorios que no esten enagenados, recibiendo una indemnizacion por el valor de dos millones de francos de renta por los que ya lo esten; y á tener derecho para nombrar prelados en diez obispados en Francia ó Italia, y los seis suburbanos. En cambio se obliga á dar en 6 meses la investidura canónica á los prelados que nombre Buonaparte, pasado cuyo término la dará el metropolitano ó obispo mas antiguo.

Imprenta del Estado-mayor-general.